

Zeitschrift: Physioactive
Herausgeber: Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband
Band: 51 (2015)
Heft: 2

Artikel: Psychische Aspekte der Sportwiederaufnahme nach Kreuzbandoperation = Impact psychologique sur la reprise du sport après ligamentoplastie du LCAE = Impatto psicologico sulla ripresa dello sport dopo plastica legamentare del LCAE
Autor: Kerkour, Khelaf
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-928979>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

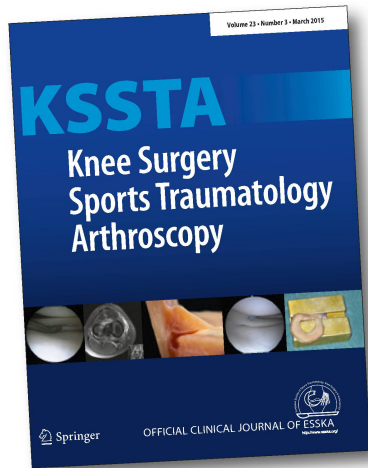
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Psychische Aspekte der Sportwiederaufnahme nach Kreuzbandoperation

Impact psychologique sur la reprise du sport après ligamentoplastie du LCAE

Impatto psicologico sulla ripresa dello sport dopo plastica legamentare del LCAE

Die physischen Kriterien für die Wiederaufnahme des Sports nach der Rekonstruktion des vorderen Kreuzbands sind gut beschrieben und die biologischen Aspekte der Narbenbildung breit bekannt. Die psychischen Aspekte werden jedoch nur selten berücksichtigt. Dabei spielen sie für die Wiederaufnahme des Sportes eine wichtige Rolle.

Der Fragebogen dient dazu, das Risiko abzuschätzen, dass der Sportler den Sport postoperativ aus psychischen Gründen nicht wieder aufnimmt.

Die australische Professorin Kate Webster und ihr Team haben deswegen einen Fragebogen entwickelt und überprüft: den psychologischen «Anterior Cruciate Ligament Return to Sport Injury»-Score (ACL-RSI). Der Score dient dazu, das Risiko abzuschätzen, dass der verletzte Sportler den Sport postoperativ aus psychischen Gründen (z.B. Angst vor Neu-Verletzung) nicht wieder aufnimmt. Der Pariser Orthopäde Yoann Bohu hat mit Kollegen den Fragebogen nun auf Französisch übersetzt und validiert [1, 2]. Er setzt sich aus zwölf Ru-

Les aspects biologiques de la cicatrisation après reconstruction du LCAE sont bien connus et les critères physiques de reprise du sport après l'intervention bien codifiés. Mais on fait peu de cas de l'impact psychologique de cette phase. Il est rarement pris en compte, même s'il joue un rôle important dans la reprise du sport.

Le questionnaire vise à dépister le risque qu'un sportif ne reprenne pas son sport après l'opération pour des raisons psychiques.

La Pr Kate Webster et son équipe (Melbourne, Aus.) ont développé et validé un questionnaire pour combler ce manque, l'ACL-RSI (Anterior Cruciate Ligament Return to Sport Injury). Il vise à dépister les facteurs qui feraient qu'un sportif ne reprenne pas son sport après une reconstruction du LCAE (par exemple, la peur d'une nouvelle lésion). L'orthopédiste Yoann Bohu et son équipe (Paris, Fr.) ont traduit et validé ce test en français [1, 2]. Il comporte 12 items, cotés sur une échelle de 0 à 10. Le temps de remplissage est de 1 à 3 minutes. Il est recommandé pour dépister le risque

Gli aspetti biologici della cicatrizzazione dopo la ricostruzione del LCAE sono ben conosciuti e i criteri fisici per la ripresa dell'attività sportiva ben definiti. Ma facciamo poco caso all'impatto psicologico di questa fase. Raramente viene considerato, anche se gioca un ruolo importante nella ripresa dell'attività sportiva.

Il questionario vuole depistare il rischio di non riprendere lo sport dopo l'operazione per motivi psicologici.

La Pr Kate Webster e il suo team (Melbourne, Aus.) hanno sviluppato e validato un questionario per completare questa mancanza, l'ACL-RSI (Anterior Cruciate Ligament Return to Sport Injury). Lo scopo è di depistare i fattori che potrebbero influenzare negativamente la ripresa dello sport da parte del paziente dopo una ricostruzione del LCAE (ad esempio, la paura di una nuova lesione). L'ortopedico Yoann Bohu e la sua équipe (Paris, Fr.) hanno tradotto in francese e validato questo [1, 2]. Esso comporta 12 items, quotati da una scala da 0 a 10. La compilazione del que-

briken mit einer Bewertungsskala von 0 bis 10 zusammen. Das Ausfüllen dauert zwischen einer und drei Minuten. Der Fragebogen ist auf der Website www.webscore.fr kostenlos zugänglich¹.

Khelaf Kerkour, Chefphysiotherapeut, Verantwortlicher Rehabilitation, Hôpital du Jura.

¹ Validierte deutsche Version: www.fomt.info/Frageboegen/ACL-RSI-deutsche-Version.pdf

de ne pas reprendre le sport après l'opération. On peut le télécharger gratuitement sur le site www.webscore.fr¹.

Khelaf Kerkour, physiothérapeute-chef, coordinateur rééducation, Hôpital du Jura.

¹ Validierte deutsche Version: www.fomt.info/Frageboegen/ACL-RSI-deutsche-Version.pdf

stionario richiede da 1 a 3 minuti. E' consigliato per depistare il rischio di non riprendere lo sport dopo l'operazione. Lo si può scaricare gratuitamente dal sito www.webscore.fr¹.

Khelaf Kerkour, fisioterapista caporeparto, coordinatore riabilitazione, Ospedale del Giura.

¹ Validierte deutsche Version: www.fomt.info/Frageboegen/ACL-RSI-deutsche-Version.pdf

Literatur | Bibliographie | Bibliografia

1. Bohu Y, Klouche S, Lefevre N, Webster K, Herman S. Translation, cross-cultural adaptation and validation of the French version of Anterior Cruciate Ligament of the Return to Sport-Effective Injury (ACL-RSI) scale. *Knee Surg Sports Traumatol Arthrosc* 2014. DOI 10.1007/s00167-014-2942-4.
2. Bohu Y et al. Impact psychologique sur la reprise du sport après ligamentoplastie du LCAE chez le patient sportif. *Journal de traumatologie du sport* 2014 (31), 166-170.

FLEXI-BAR®

Tiefenmuskeltraining



Allrounder für jeden Erfahrungsgrad.

Der elastische Schwingstab Flexi-Bar bietet viele auf die Wirbelsäule und die Muskulatur abgestimmte Übungsprogramme. Die durchs Schwingen entstehenden **Vibrationen** erreichen **tiefgelegene Muskelschichten** im Körper. Herkömmliche Krafttrain-

nings dagegen arbeiten nur oberflächlich. Bereits kurze Trainingseinheiten von jeweils zehn Minuten reichen aus, um die **Muskulatur von Rücken, Brust und Armen** nachhaltig zu **kräftigen**. Gleichzeitig werden Brust, Bauch und Po gestrafft. Profitieren Sie jetzt vom **Vorteilspreis bis zum 30. April 2015**.

Nur noch kurze Zeit: CHF 115.- ab 10 Stk. statt CHF 129.50



Einfach clever shoppen:
www.simonkeller.ch

034 420 08 48
physiomedic@simonkeller.ch

Keller
medical